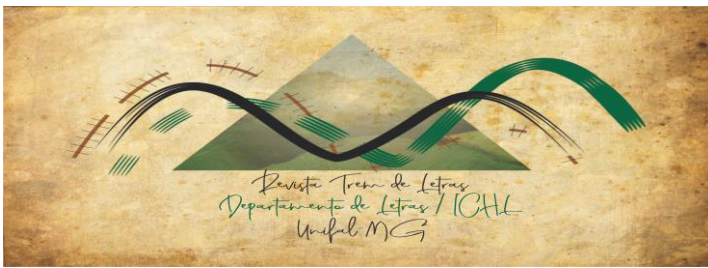


DISCURSOS ECOHISPÁNICOS: HACIA UNA NUEVA CONCIENCIA ECOLÓGICA

La ecocrítica juega un papel importante en la formación de la conciencia ambiental. Las representaciones de la agencia de la naturaleza se vuelven centrales para muchos estudios realizados en literatura, estudios culturales, filosofía, historia, sociología o ciencias políticas.

Con el surgimiento de la ecocrítica en la década de los años 90 del siglo XX en los EEUU, se armonizan los estudios de las literaturas y del medio ambiente, desembocando en la creación de una escuela de crítica literaria dedicada al estudio de la representación del medio ambiente en las obras de ficción. Se daba respuesta así a la poca importancia que la crítica literaria mantenía respecto a la temática de la crisis medioambiental. La ecocrítica aborda el estudio de las relaciones entre los seres humanos y el medio ambiente desde el ámbito de las humanidades y ha permitido entender las implicaciones invisibles de diversos elementos de la naturaleza, su vínculo con la cotidianidad del ser humano, así como su valor transversal en los ámbitos cultural, educativo, político y económico. Dichas relaciones se entienden de manera más específica como una más de las expresiones culturales de una sociedad. En este sentido hay que subrayar que la ecocrítica nació como una rama más de la crítica literaria que, junto a la filosofía, pretendía analizar los valores,



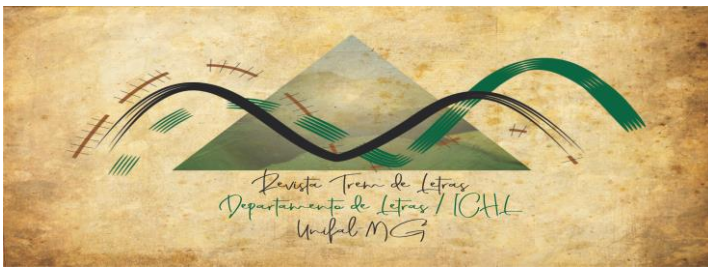
representaciones y comportamientos con respecto a la naturaleza y al medio ambiente en dichas expresiones culturales.

En el mundo académico de lengua española, la ecocrítica tuvo unos comienzos que precisaban un más sólido asentamiento. Estudios pioneros son las monografías de *Hispanic Journal* (1998) e *Ixquic* (2000), encabezadas y coordinadas respectivamente por Jorge Paredes, Roberto Forns-Broggi y Benjamin McLean, y el libro *El mundo más que humano en la poesía de Pablo Antonio Cuadra. Un estudio ecocrítico*, de Steven White (2003). Los artículos que conformaron este monográfico de *Anales de Literatura Hispanoamericana* ofrecieron abordajes de muy diversa índole respecto a las posibilidades de una ecocrítica en el contexto hispanoamericano.

El presente volumen reúne a un conjunto de estudiosos internacionales que trabajan en temas ambientales desde una variedad de perspectivas. Los temas cubiertos incorporan desde temas teóricos como el ecogénero hasta abordajes ecocríticos de autores latinoamericanos y españoles. Entre los temas clave que se incluyen, la literatura ocupa un protagonismo destacado, como se refleja en los artículos que se centran en la ecoliteratura y la ecocrítica, mientras que la ecofeminismo, la ecopoesía y la literatura infantil forman otros hilos importantes. Este colectivo de estudios deriva del proyecto de investigación que he desarrollado como Investigadora Distinguida Beatriz Galindo Senior y ofrece nuevos avances al campo del hispanismo y los estudios ecocríticos. Se trata de un campo que está adquiriendo un espacio relevante en la ficción hispánica y se centra en la aplicación práctica de los estudios ecológicos a la crítica de la ficción española e hispanoamericana.

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|



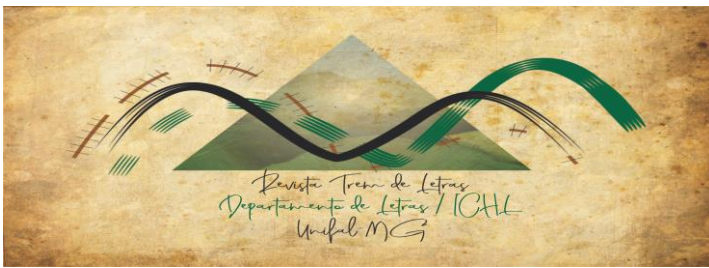
El presente volumen tiene como objetivo fomentar la colaboración entre especialistas de diversos campos, como la filología, la pedagogía, la historia, la sociología, los estudios culturales e incorpora una plataforma para estudios ecocríticos, procedentes de diferentes instituciones en diferentes países. Los contextos estudiados son ontológicamente diversos y los colaboradores ofrecen enfoques que brindan diferentes abordajes sobre la ecocrítica, brindando nuevos y provocadores debates y enfoques teóricos con valiosos aportes a la historiografía, y estimulando miradas innovadoras en diversos campos y perspectivas.

La primera parte del volumen está integrada por estudios ecocríticos en el contexto español. El volumen abre con el artículo de Brígida M. Pastor (UNED/Ministerio de Universidades) “Ecofeminismos: Alicia Puleo: Hacia un futuro equitativo y sostenible” que ofrece una necesaria aproximación a la génesis de la ecofeminismo como una rama importante del feminismo, que amplía la teoría y práctica feminista porque añade el conocimiento de la interconexión de la dominación de la naturaleza y la opresión de las mujeres. Se aborda el pensamiento ecofeminista de la filósofa española Alicia Puleo y la promesa de un futuro equitativo y sostenible.

Ante los nuevos retos sociales y ecológicos, otro revelador abordaje centrado en la literatura española se encuentra en el artículo “Aproximaciones a una eco-poética española” de Denis Vigneron (INSPE, Francia). Este estudio presenta un innovador análisis que revela que la literatura desempeña un papel ético y eco-poético, cuyos componentes invitan a imaginar nuevos sistemas de valores más

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|



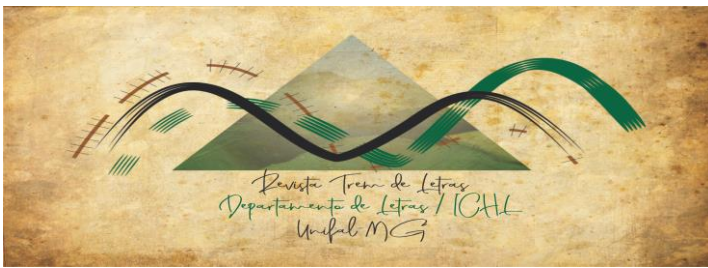
respetuosos del medio ambiente. Se trata de un estudio que propone un panorama de las tendencias de la literatura rural actual española a la luz de unas temáticas recurrentes: creación literaria y poética, recuperación de una identidad perdida (sin idealización), cuestiones de género, feminismo y ecofeminismo, recuperación de una lengua olvidada, militancia, hipermodernidad, etc.

Seguidamente, se da paso al artículo de M^a Cristina Aguilera Gómez (Universitat Politècnica de València) y Pascuala Morote Magán (Universidad de Valencia). Las autoras en su estudio “Perros en la cultura, en la literatura y en la sociedad” abordan el concepto Ecocriticismo y ofrecen un recorrido de la representación del perro en la actualidad y sus rasgos, tan esenciales para las personas, de lealtad o fidelidad, cariño, compañía y ayuda. El tema del perro en el mundo actual es tratado como fundamental, incluso en el ámbito educativo, resaltando este aspecto con elocuentes ejemplos, Las autoras tratan de interrelacionar códigos artísticos: literatura música, pintura, cinematografía ...), y Didáctica de la Lengua y la Literatura.

Con su estudio, “Identidad, ecocrítica e interseccionalidad en la obra de Miguel Delibes. Aplicación en el aula del Grado en Maestro/a de Educación Primaria”, Santiago Sevilla-Vallejo (Universidad de Salamanca), Elia Saneleuterio (Universidad de Valencia) y Catalina Millán-Scheiding (Berklee College of Music) demuestran de forma incisiva cómo el escritor español Miguel Delibes concibió el espacio natural como parte de un todo inseparable de la sociedad humana por ser el medio en el que se construye la identidad de los sujetos y de los colectivos. Su obra permite estudiar

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

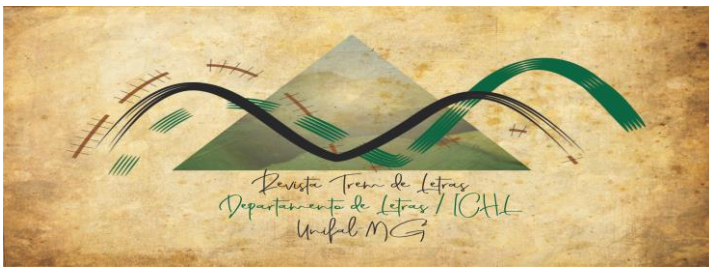
| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|



los ecosistemas sostenibles, donde el concepto del progreso que refleja se opone a la Naturaleza. En este estudio se analizan algunos personajes y temas de las novelas de Delibes, que enlazan con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas. Esta propuesta de investigación no solo ayuda a docentes en formación a hacer una lectura crítica y argumentar sus acercamientos a la literatura en el sentido más tradicional, sino que también fomenta sus competencias oral y digital.

A partir de un análisis comparativo, Beatriz Morales Fernández (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) con su estudio “Paisaje, literatura e identidad: la elaboración de un discurso ecocrítico en torno a la literatura canaria” ofrece una revisión de la literatura centrada en la denuncia de la pérdida del patrimonio natural en el Archipiélago canario y la importancia de esta rama de la crítica literaria para la preservación y conservación de espacios naturales en Canarias. Seguidamente desde un enfoque cualitativo explora dos contextos insulares: la *Selva de Doramas* y el municipio de Agaete, a partir de textos canarios líricos y la novela *La costa de los ausentes* del escritor Santiago Gil.

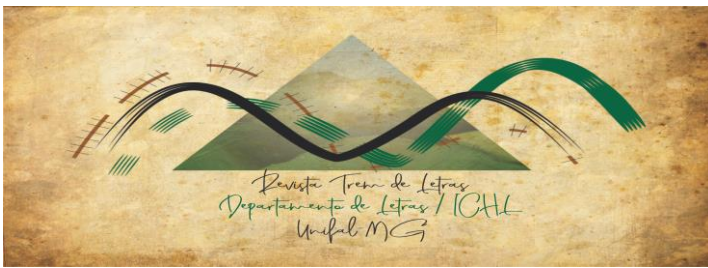
En el ámbito latinoamericano, Margara Russotto (University of Massachusetts, Amherst) con su revelador estudio “Había una vez un pájaro: Conciencia ecológica en la poesía contemporánea latinoamericana”, nos presenta la metáfora elocuente del pájaro y la dificultad misma de nombrar lo esencial, y de traducir en acciones concretas la protección del planeta y un mejor entendimiento de la relación del ser humano con la naturaleza. La autora dilucida la ruta del vuelo y sus conexiones



invisibles con las entrañas aéreas de la tierra, y paisaje, la ciudad construida y destruida, el clima cambiante y de las estaciones.

Desde la óptica de los Estudios Visuales, Jean Paul Brandt (Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile) con su revelador estudio “Visual translation of tragedy and the other: a genesis to the work of Sergio Larraín” profundiza en la importancia de los imaginarios políticos en la representación de la alteridad y el atractivo institucional para la traducción visual de la miseria exótica. La aportación de Brandt nos remite a un trabajo expositivo que analiza la influencia e impacto de la agencia Magnum Photos en la percepción y desarrollo del trabajo del fotógrafo chileno Sergio Larraín. Explora los medios y el desarrollo de la tragedia y la Otredad como consecuencia de preocupaciones político-sociales a nivel mundial. El estudio considera las primeras exploraciones documentales de Larraín sobre niños marginados en el Santiago de Chile de la década de 1950, para explicar la importancia de los imaginarios políticos en la representación de la alteridad y el atractivo institucional para la traducción visual de la miseria exótica.

El volumen colectivo se cierra con un ensayo que recoge las reflexiones de Xavier frías-Conde (UNED) y Carmen Ferreira-Boo (Universidad de La Coruña). Con su aportación “Frantz Ferentz: a escrita sobre a natureza na internet”, este ensayo acerca al lector a la ecoliteratura de Frantz Ferentz, autor de literatura infantil principalmente en gallego, pero también en español, portugués, inglés e italiano. Los textos analizados pertenecen todos a su blog *O reino dos contos*. Se trata, por tanto, de una aproximación al tema de la ecología en la literatura infantil, pero en un formato poco habitual, el de cuentos y micropiezas (breves) publicados en blogs.

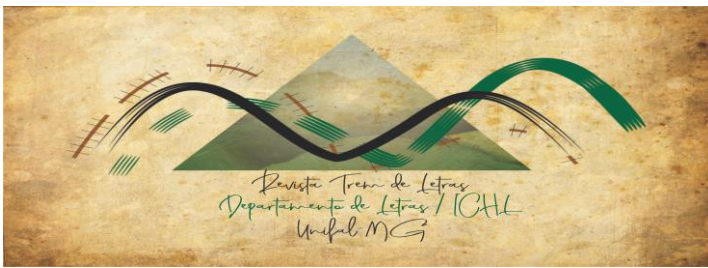


Es evidente que, desde inicios del presente siglo, la ecocrítica ha ido paulatinamente evolucionado de forma edificante tanto en España como en América Latina, y en pleno siglo XXI se hace necesaria una labor sensibilizadora a la naturaleza no humana que nos rodea para que engendremos una verdadera conciencia ecológica. Esta preocupación, es el punto de partida para cualquier lectura ecocrítica. Para concluir, podríamos remitirnos a la pregunta con la que iniciamos estas reflexiones ecocríticas: ¿Qué sucede, entonces, con la ecocrítica en el ámbito hispánico? Un recorrido por las dos últimas décadas nos presenta limitados, pero no modestos objetivos: Ya en 1998, la revista estadounidense *Hispanic Journal* publicó una monografía de estudios ecocríticos, en la que destaca el artículo “¿Cuáles son los dones que la naturaleza regala a la poesía latinoamericana?”, bajo la autoría de uno de los coordinadores, el peruano Roberto Forns-Broggi, autor también del capítulo “Ecology and Latin American Poetry”, que fue, asimismo, incluido en *Literature of Nature: An International Sourcebook* (1998) de Patrick Murphy, el mapeo y revisión internacional más completos de la literatura ambiental moderna publicada en inglés hasta el momento.

Con la llegada del milenio, Jorge Paredes y Benjamin McLean coordinaron una nueva monografía ecocrítica en la revista australiana *Ixquic* (2000), y asimismo contribuyeron juntamente con el artículo “Hacia una tipología de la literatura ecológica en español”. Dos años más tarde, se publica el primer libro de ecocrítica en español, *El mundo más que humano en la poesía de Pablo Antonio Cuadra: un estudio ecocrítico* del poeta y crítico estadounidense Steven White, íntimamente relacionado con la poesía nicaragüense y chilena; otra de sus publicaciones vinculada a la

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|

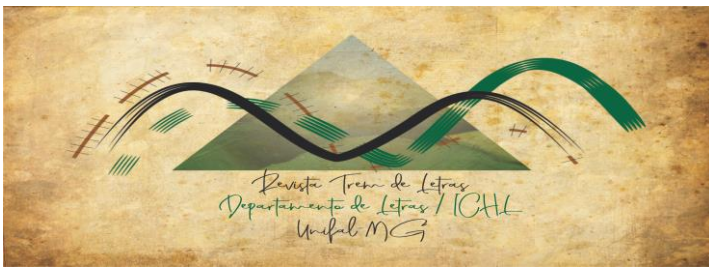


temática es su ensayo “Los ríos en la poesía chilena: nuevas definiciones ecocéntricas de la poesía épica y lírica (2009)”, publicado en la revista brasileña *Agulha*. En España cabe mencionar una relevante aportación de Nial Binns, *¿Callejón sin salida? La crisis ecológica en la poesía hispanoamericana (2004)*, que ofrece un detallado recorrido desde los orígenes de la ecocrítica, en el Ecologismo hasta la modalidad de la Ecocrítica en Hispanoamérica; y para demostrarlo recurre a “los anclajes poéticos que ponen de manifiesto la necesidad de un acercamiento «ecológico» al mundo literario hispanoamericano” (Bravo Rozas, 2004: 249). En el mismo año, Binns coordina una nueva monografía en *Anales de Literatura Hispanoamericana, Acercamientos ecocríticos a la literatura hispanoamericana (2004)*. Desde Cuba, Mariana Serra, con su libro *José Martí: La esperanza del mundo. “La edad de oro” y la construcción de una cultura y una ética ambiental (2008)*, aporta una iluminadora propuesta en el contexto de la Ecología Política en Latinoamérica, desde propuestas como los “derechos de la naturaleza”, o el “ecosocialismo”. Su objetivo es entender el “pensamiento ambiental martiano”, tomando como punto de partida su concepción de la relación sociedad-naturaleza y continuando con las implicaciones políticas y económicas de sus planteamientos.

En los últimos años, han crecido exponencialmente congresos internacionales sobre temas ecologistas, destacamos el *IV Simpósio Latino-americano e Caribenho de Historia Ambiental*, celebrado en la Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil (28-30 de mayo de 2008) o el más reciente VII Congreso de Educación Ambiental y Gestión Territorial (Brasil, 5-8 de mayo de 2021) organizado por varias universidades brasileñas (UFC, UFMA UFG) conjuntamente con la Cátedra de Ética Ambiental de la

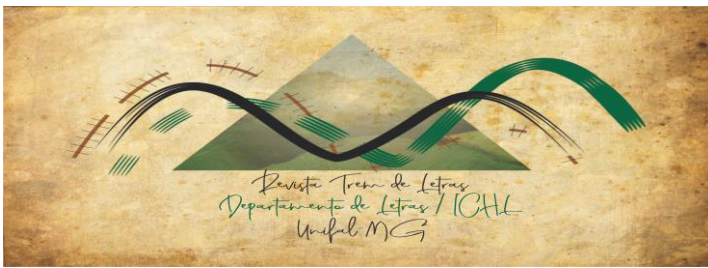
DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|



Universidad Alcalá de Henares. Estos encuentros científicos han aportado un notable impulso para los estudios ecocríticos de las literaturas y las culturas hispánicas. También ese mismo año se celebró la conferencia internacional “Green Hispanisms”: An International Conference (6-7 de julio de 2021), organizado por CEPSAM (Centre for the Comparative Study of Portugal, Spain and the Americas) de Swansea University, Gales. El eje principal de esta conferencia internacional fue el medio ambiente como objeto de reflexión y análisis entre numerosas disciplinas, desde la literatura y la historia hasta los medios, la política, la geografía y las ciencias naturales. Recientemente, el Congreso Internacional de Ecocrítica organizado por la Asociación Interdisciplinaria Iberoamericana de Literatura y Ecocrítica y la Universidad de Alicante (8-10 de noviembre de 2022) cumplió el objetivo de dar a conocer nuevos avances y facilitar un encuentro entre investigadores de esta disciplina.

La organización de estos congresos ha desembocado en un fructífero diálogo entre estudiosos. La publicación de las sólidas y crecientes investigaciones en el contexto de las literaturas hispánicas está alcanzando progresivamente ese momento tan anhelado en el siglo XXI. Es fundamental mantener y acrecentar el impulso alcanzado: hispanistas contemporáneos, tanto de la península Ibérica como de Latinoamérica están comenzando a reescribir la teoría ecológica a medida que la aplican a nuevos contextos, enriqueciendo así los debates multiculturales, transnacionales e interdisciplinarios, sobre literatura, arte y el futuro del planeta.

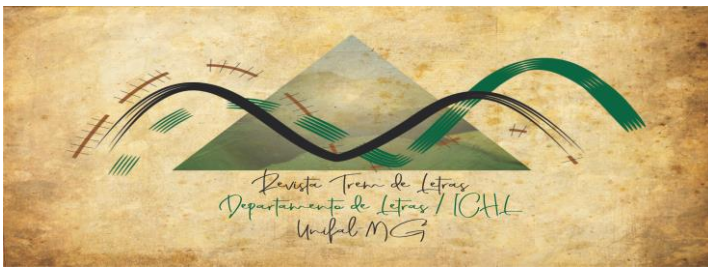


En definitiva, a través de la ecocrítica se pretende educar al ser humano para que cambie su sentir egocéntrico por uno más *ecocéntrico*. Para conseguirlo, en palabras de Laso y León, es necesario “despertar su conciencia medioambiental [...] y dejar que los jóvenes perciban otras maneras de concebir el mundo” (2010: 362). Los estudios ecocríticos están constantemente acrecentando su protagonismo en el ámbito hispánico. Su tratamiento se nos revela necesario, pues las preocupaciones de la ecocrítica atienden a una amplia red de cuestiones que favorecerían una eco-justicia con perspectivas varias y la preservación del bienestar individual y del ecosistema tanto humano como natural; además de denunciar la globalización económica y el abuso del medioambiente motivado por un sistema neoliberal y patriarcal, se asienta en un marco de progreso ilimitado, generador de pobreza y desigualdad sociales (Antón Fernández, 2018: 48-49).

La cultura humana está íntimamente vinculada a un mundo físico constituido por el ecosistema global de la tierra y la esfera social. Por ello, las inquietudes ecologistas presentes en cada uno de los estudios que conforma este monográfico, se erigen como claves para alcanzar la sostenibilidad del bienestar individual y del ecosistema humano y social. En conclusión, este colectivo de estudios bajo el título ***Retos ecocríticos y ecosistemas sostenibles en la ficción hispánica***, tiene como objetivo demostrar cómo la eco-ficción hispánica es un medio que pavimenta un camino hacia un desarrollo sostenible ejemplar y cuyo recorrido culmina en la concienciación del cuidado del medio ambiente: humano, natural, social, cultural, político...Ante nuevos retos sociales y ecológicos, la eco-ficción desempeña un papel

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCION HISPANICA”

| | | | | | | |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|
| Revista Trem de Letras | Alfenas, MG, Brasil | V. 10 | n.2 | 1-12 | e023001 | 2023 |
|------------------------|---------------------|-------|-----|------|---------|------|



ético y ecopoético, cuyos componentes nos invitan a imaginar nuevos sistemas de valores más respetuosos del medio ambiente que se traducen simbólicamente en edificantes ecosistemas sostenibles.

Brígida M. Pastor Pastor

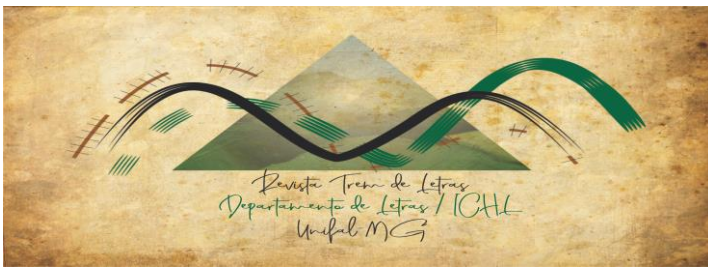
UNED/Ministerio de Universidades, Madri, Espanha

Fernanda Aparecida Ribeiro

Universidade Federal de Alfenas, Alfenas/MG, Brasil

Maria de Fatima Alves de Oliveira Marcari

Universidade Estadual Paulista – Assis/SP, Brasil



Bibliografía

ANTÓN FERNÁNDEZ, Eva (2018). Género y naturaleza en las narrativas contemporáneas francesa española: 4 (igualdad) (Valladolid: Universidad de Valladolid).

BRAVO ROZAS, Cristina (2004), Reseña: *¿Callejón sin salida? La crisis ecológica en la poesía hispanoamericana. Anales de Literatura Hispanoamericana*, vol. 33 245-256.

FORNS-BROGGI, Roberto (1998) «¿Cuáles son los dones que la naturaleza regala a la poesía latinoamericana?». *Hispanic Journal*, vol. 19, n. 2, 209-238.

GRAVES, Robert (1983). *La diosa blanca. Gramática histórica del mito poético*, Madrid: Alianza.

LASO Y LEÓN, Esther (2016) Etre une fille, un garçon dans la littérature pour la jeunesse. *Anuario de investigación en literatura infantil y juvenil: ANILIJ*, 183-184.

LÓPEZ MUJICA, Montserrat (2012), "Literatura, ecología y educación", en Esperanza Bermejo Larrea, Juan Fidel Corcuera Manso, Julián Muela Ezquerro (Coord.), *Comunicación y escrituras: en torno a la lingüística y la literatura francesas*, pp.531-540.

PAREDES, Jorge y Benjamín MCLEAN (2000). «Hacia una tipología de la literatura ecológica en español». *Ixquic. Revista Hispánica Internacional de Análisis y Creación* 2: 1-37.

WHITE, Steven F. (2002). *El mundo más que humano en la poesía de Pablo Antonio Cuadra: un estudio ecocrítico*. Managua, Asociación Pablo Antonio Cuadra.